

托福口语拓展：a still small voice托福考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/556/2021_2022__E6_89_98_E7_A6_8F_E5_8F_A3_E8_c81_556820.htm 编辑推荐：2009年1月托福机经汇总 teach ones grandmother to suck eggs 在鲁班门前弄大斧、关公面前耍大刀，自然都是愚不可及的举动。不过，愚不可及的人世界上多的是。例如英国就有些小伙子「教祖母吮鸡蛋」（teach ones grandmother to suck eggs）。吮鸡蛋是件简单不过的事：在鸡蛋两端各打一个小孔，用口含着一端吸吮，就可以把蛋吸空了。老人家不会不懂得这玩意儿。有些后生小子才学会吸蛋，就以为很了不起，要老一辈的跟他学，那不是荒谬得很么？所以，teach ones grandmother to suck eggs这个成语一般都用在否定句子里，意思是：「老手哪里要新手教导！」例如：Dont teach your grandmother to suck eggs, son. I was in this trade before you were born.（小伙子，不要担水向河里卖了。我干这一行的时候，你还未出世呢，哪里还要你指点！）a still small voice来源：考试大 英文有这样一句成语：a still small voice。是「平静」的意思；a still small voice直译就是「平静细微的声音」，为甚么一般却译作「良心的呼唤」呢？据《圣经‧.列王纪》说，以色列王亚哈娶了耶洗别做妻子，崇拜巴力神，无恶不作。先知伊莱贾奉上帝耶和华命令，杀死了巴力神的先知。可是，当他听见耶洗别要取他性命的时候，就惧怕起来，逃到旷野去了。在旷野上，他听到一阵「平静细微的声音」，叫他回去继续为真理奋斗。这是上帝的声音，也是良知的声音。所以，人们现在说a still small voice就是指良心了，例如：A still small voice kept on

nagging him for the wrong he had done his friend (他做了一件对不起朋友的事，不断受到良心责备)。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com